

INFORME

Zvolen,
Eslovaquia,
23-26 de mayo de
2006

COMISIÓN FORESTAL EUROPEA

33^a reunión



Organización
de las
Naciones
Unidas
para la
Agricultura
y la
Alimentación

ANTERIORES REUNIONES DEL COMITÉ

Primera reunión	Ginebra, Suiza	6-10 de julio de 1948
Segunda reunión	Ginebra, Suiza	5-9 de septiembre de 1949
Tercera reunión	Ginebra, Suiza	28 de agosto – 1º de septiembre de 1950
Cuarta reunión	Roma, Italia	1-6 de octubre de 1951
Quinta reunión	Ginebra, Suiza	14-25 de octubre de 1952
Sexta reunión	Roma, Italia	8-16 de octubre de 1953
Séptima reunión	Ginebra, Suiza	8-13 de noviembre de 1954
Octava reunión	Roma, Italia	10-15 de octubre de 1955
Novena reunión	Roma, Italia	7-14 de mayo de 1957
Décima reunión	Roma y Florencia, Italia	7-13 de julio de 1959
11ª reunión	Roma y Catanzaro, Italia	22-30 de mayo de 1961
12ª reunión	Ginebra y Zurich, Suiza	30 de septiembre-7 de octubre de 1963
13ª reunión	Roma, Italia	15-19 de mayo de 1967
14ª reunión	Ginebra, Suiza	9-11 de octubre de 1968
15ª reunión	Roma, Italia	7-11 de septiembre de 1970
16ª reunión	Roma, Italia	3-6 de mayo de 1972
17ª reunión	Ginebra, Suiza	20-24 de octubre de 1975
18ª reunión	Roma, Italia	13-17 de septiembre de 1977
19ª reunión	Roma, Italia	24-28 de septiembre de 1979
20ª reunión	Innsbruck, Austria	22-26 de marzo de 1982
21ª reunión	Roma, Italia	5-9 de diciembre de 1983
22ª reunión	Budapest, Hungría	28 de octubre-1º de noviembre de 1985
23ª reunión	Ginebra, Suiza	12-16 de octubre de 1987
24ª reunión	Roma, Italia	5-8 de junio de 1989
25ª reunión	Oslo, Noruega	3-7 de junio de 1991
26ª reunión	Roma, Italia	11-15 de octubre de 1993
27ª reunión	Antalya, Turquía	25-28 de enero de 1995
28ª reunión	Ginebra, Suiza	23-27 de septiembre de 1996
29ª reunión	Lahti, Finlandia	19-23 de octubre de 1998
30ª reunión	Roma, Italia	9-13 de octubre de 2000
31ª reunión	Barcelona, España	4-8 de noviembre de 2002
32ª reunión	Ginebra, Suiza	5-9 de octubre de 2004

INFORME

de la

33ª REUNIÓN

de la

COMISIÓN FORESTAL EUROPEA

**Zvolen, Eslovaquia
23-26 de mayo de 2006**

**ORGANIZACIÓN DE LAS NACIONES UNIDAS PARA LA AGRICULTURA Y LA ALIMENTACIÓN
Roma, 2006**

ÍNDICE

RESUMEN DE LAS RECOMENDACIONES Y PETICIONES	Páginas iii - iv
	Párrafos
INTRODUCCIÓN	1-4
APROBACIÓN DEL PROGRAMA	5
SESIÓN ESPECIAL: APLICACIÓN DE LA ORDENACIÓN FORESTAL SOSTENIBLE EN EUROPA	6
2.1 Quince años de economías en transición: experiencias adquiridas y retos futuros para el sector forestal (foro de políticas)	7-11
2.2 El progreso hacia la ordenación forestal sostenible en Europa: tendencias, estrategias y mejor coordinación de la presentación de informes	12-14
2.3 El cumplimiento de la legislación forestal: de los compromisos a la práctica	15-16 17-21
2.4 Códigos de prácticas voluntarios relacionados con los bosques	
VULNERABILIDAD DE LOS BOSQUES: ¿ESTAMOS PREPARADOS PARA AFRONTAR LAS CATÁSTROFES NATURALES? (Tema 3)	22-25
ENFOQUE INTERSECTORIAL DE LOS ASUNTOS DEL SECTOR FORESTAL (Tema 4)	26
4.1 Dendroenergía: situación y problemática para la política forestal.....	27-30
4.2 Consecuencias para los bosques de Europa de la entrada en vigor del Protocolo de Kyoto	31-34
4.3 Cooperación y creación de redes sobre los incendios forestales, con especial referencia a las zonas de los Balcanes y del Mediterráneo	35-37
COOPERACIÓN REGIONAL SOBRE LOS BOSQUES (Tema 5)	
5.1 Actividades de la FAO en Europa	38-40
5.2 Eventos e iniciativas internacionales, incluida la colaboración futura entre la Comisión Forestal Europea (CFE), la Conferencia Ministerial sobre la Protección de Bosques en Europa (MCPFE) y el Comité de la Madera de la Comisión Económica de las Naciones Unidas para Europa	41-44
5.3 Programa integrado de trabajo para 2006-2008	45-47
ASUNTOS REGIONALES DETERMINADOS POR LA COMISIÓN QUE SE SEÑALAN A LA ATENCIÓN DEL COMITÉ FORESTAL (Tema 6)	48
ELECCIÓN DE LA MESA	49
OTROS ASUNTOS	50
FECHA Y LUGAR DE LA PRÓXIMA REUNIÓN (Tema 11)	51-52
APROBACIÓN DEL INFORME (Tema 12)	53

APÉNDICES

A. Programa de la reunión Page 11
B. Lista de participantes Page 13
C. Lista de documentos Page 25

RESUMEN DE LAS RECOMENDACIONES Y PETICIONES

La Comisión recomendó que el **Comité Forestal (COFO)**:

- (a) explorase las oportunidades y los desafíos del sector de la dendroenergía;
- (b) considerase los borradores de los códigos de prácticas sobre bosques plantados y gestión del fuego, y adoptara una decisión al respecto; también recomendó al COFO que considerase la posibilidad de utilizar dichos códigos voluntarios de prácticas forestales como contribuciones a otros procesos mundiales relacionados con los temas forestales;
- (c) debatiese sobre la relación entre bosques y cambio climático;
- (d) considerase la forma en qué la FAO y las comisiones regionales forestales podrían contribuir ulteriormente a otros procesos mundiales;
- (e) fortaleciese la función de la FAO de vigilancia continua sobre el avance en la ordenación forestal sostenible, en particular incrementando el contenido analítico de la información regional y mundial; y
- (f) fortaleciese eficazmente la Secretaría del Comité CFFSA/CEE/CFCO sobre Cuestiones Forestales del Mediterráneo – *Silva Mediterranea*.

La Comisión instó a sus **Estados Miembros** a:

- incrementar sus esfuerzos para mejorar la aplicación de la legislación forestal y el buen gobierno del sector. Así como mejorar la cooperación con nuevos asociados, por ejemplo, organismos aduaneros, institutos de financiación y con los órganos de encargados fomentar la observancia de la legislación forestal;
- preparar estrategias encaminadas a reducir las catástrofes en el sector forestal y a velar por la integración de tales planes de acción en amplias estrategias nacionales y regionales de reducción de las catástrofes;
- incluir aspectos del cambio climático y estrategias de adaptación a los programas forestales nacionales;
- cerciorarse de que las cuestiones referentes a cambios climáticos relacionados con el sector forestal se aborden de manera inteligente en la negociación del segundo período del compromiso, en particular el asunto relativo a la incorporación de los productos madereros en los futuros sistemas de contabilidad del carbono y a la participación de los expertos forestales en los debates; y
- La Comisión invitó a los Estados Miembros a enviar a la Secretaría los comentarios sobre el proyecto de informe respecto al avance de la ordenación forestal sostenible, antes del 30 de julio de 2006.

La Comisión pidió a la **FAO** que:

- reflejara la complejidad de las condiciones europeas y las diferencias entre las distintas subregiones examinadas en el proyecto de informe sobre el avance de la ordenación forestal sostenible en Europa;
- reforzara el sistema de recopilación de información y de presentación de informes sobre el manejo forestal sostenible;
- asistiera a los países a incrementar su en el acopio de la información forestal;
- mejorara el intercambio internacional de información sobre la explotación forestal ilegal y sobre los asuntos ilegales relacionados con el comercio y que entregara estudios sobre los diversos tipos de actividades ilegales en el sector forestal;
- tomara en cuenta los compromisos asumidos cuando se preparen los proyectos de los códigos e invitara a los países miembros y a otras partes interesadas a formular observaciones sobre dichos proyectos;

- considerara la posibilidad de convocar un taller en respuesta ante los eventos catastróficos;
- mejorara el análisis de riesgos en los futuros estudios de perspectivas del sector forestal;
- junto con otros asociados, recopilara información sobre dendroenergía y continuara la labor de seguimiento y análisis de las tendencias;
- vigilara el desarrollo de los cambios climáticos; y colaborara sobre asuntos técnicos con el Convenio Marco de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático, CMNUCC, y con el Grupo Intergubernamental de Expertos sobre el Cambio Climático, IPCC;
- promoviera el enriquecimiento de la información sobre los incendios forestales;
- organizara reuniones coordinadas entre CFE, CEPE/Comité de Madera y la Conferencia Ministerial sobre la Protección de Bosques en Europa, (MCPFE), cuando se considerase adecuado y beneficioso para los tres órganos; y organizara una semana europea de los bosques en 2008, que también podría proporcionar un aporte regional al FNUB;

y recomendó a la **FAO que**:

- mejorara la evaluación de los daños forestales en futuros ERFs;
- siguiera facilitando la cooperación entre los miembros de la ACB y el desarrollo de los programas conjuntos; y
- que fortaleciera aún más su colaboración con la CEPE y la MCPFE.

La Comisión también:

- ratificó la estrategia de acción FAO/CEPE en los países en transición y la decisión del grupo de trabajo de la FAO/CEPE de establecer un grupo de estudio, por un período determinado, para mejorar la información sobre dendroenergía;
- recomendó que la Comisión y el Comité de la Madera consideren entregar un aportación regional al FNUB y una contribución hacia la estrategia global para el sector forestal, a través de su programa integrado de trabajo;
- pidió que la Mesa Conjunta de la Comisión coordine sus órganos auxiliares y considere la posibilidad de incrementar la cooperación con el Comité general de coordinación de la MCPFE; y
- decidió que su próxima reunión se celebraría conjuntamente con el Comité de Madera de la CEPE.

INTRODUCCIÓN

1. La 33ª reunión de la Comisión Forestal Europea (CFE) se celebró en Zvolen del 23 al 26 de mayo de 2006, por amable invitación del Gobierno de la República Eslovaca. Asistieron a la reunión representantes de 22 Estados Miembros, un representante de la FAO no miembro de la Comisión y de dos representantes del sistema de las Naciones Unidas. También estuvieron presentes observadores de seis organizaciones intergubernamentales y no gubernamentales internacionales. La lista completa de participantes (en total 59) se incluye como *Apéndice B*.
2. Inauguró la reunión el Sr. Jan Ilavsky, Presidente de la Comisión, quien dio la bienvenida a los participantes. Pronunció el discurso de apertura el Sr. Valer Cmorik, Director General de Silvicultura del Ministerio de Agricultura de la República Eslovaca. También dirigieron la palabra a los participantes el Profesor Julius Novotny, Director General del Centro Forestal Nacional y el Profesor Marian Babiak, Vice-Rector de la Universidad Técnica de Zvolen. El Sr. Wulf Killmann, Director de la Dirección de Productos y Economía Forestales del Departamento Forestal de la FAO, dio la bienvenida a los participantes en nombre del Sr. Jacques Diouf, Director General de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación.
3. El Sr. Killmann agradeció al gobierno anfitrión la excelente organización de la 33ª reunión de la Comisión y destacó la importancia que la FAO atribuye a las aportaciones de las Comisiones Forestales Regionales, incluida la CFE, en la formulación del programa de trabajo de la Organización así como para articular las preocupaciones regionales y promover la ordenación forestal sostenible a nivel regional.
4. En el discurso que pronunció en nombre del Excmo. Sr. Zsolt Simon, Ministro de Agricultura de la República Eslovaca, el Sr. Cmorik manifestó su satisfacción por el hecho de que la 33ª reunión de la Comisión Forestal Europea fuera la primera celebrada en la subregión de Europa Central y Oriental. Destacó que era muy oportuno examinar la vulnerabilidad forestal, problema que cobraba particular importancia en su país teniendo en cuenta los efectos devastadores de los derribos causados por el viento en noviembre de 2004 en las montañas Tatra. Destacó el papel de la Comisión en la formulación de recomendaciones y la determinación de los problemas regionales con el fin de señalarlos a la atención mundial, especialmente en el período de sesiones del Comité Forestal (COFO) que se celebraría en marzo de 2007.

APROBACIÓN DEL PROGRAMA (Tema 1)

5. Se aprobó el programa provisional, que figura en el documento FO:CFE/2006/1-Rev.1 (*Apéndice A*). La lista de los documentos presentados a la reunión se facilita en el *Apéndice C*.

SESIÓN ESPECIAL: APLICACIÓN DE LA ORDENACIÓN FORESTAL SOSTENIBLE EN EUROPA (Tema 2)

6. La Comisión examinó la implementación de la ordenación forestal sostenible en Europa, señalando las principales cuestiones y posibles orientaciones de política, y las formas de transmitir ideas del ámbito regional al mundial.

2.1 Quince años de economías en transición: experiencias adquiridas y retos futuros para el sector forestal (foro de políticas)

7. La Comisión examinó la experiencia de los 15 años de transición, con un intercambio de experiencias nacionales, y reconoció la diversidad de situaciones entre los distintos países. En algunos de ellos, el crecimiento guiado por las exportaciones estaba basado en el fortalecimiento del sector forestal.

8. Las principales oportunidades y retos indicados a nivel nacional se relacionaban con la necesidad de:

- fortalecer las instituciones del sector forestal, especialmente reforzando la eficiencia, flexibilidad y la capacidad de respuesta social de las organizaciones forestales estatales, y proceder a la reforma del marco jurídico y normativo;
- mejorar el apoyo y la orientación que se facilitan a los propietarios forestales privados, respetando a la vez sus derechos de propiedad individual;
- adoptar un enfoque proactivo en la colaboración con otros sectores en materia de políticas y planificación, sobre todo en relación con la energía, el medio ambiente y el desarrollo rural, por ejemplo mediante programas forestales nacionales;
- especificar objetivos estratégicos a largo plazo;
- conducir un diálogo productivo entre el sector forestal y la sociedad en su conjunto a fin de mejorar la comprensión de ésta sobre el papel que desempeñan los bosques en el desarrollo sostenible;
- definir con claridad la función del Estado;
- desarrollar los recursos humanos, incluyéndose en esto la investigación, la educación y la extensión.

9. La Comisión tomó nota de las actividades internacionales de asistencia a los países en transición. Subrayó la importancia del trabajo en el ámbito subregional así como del intercambio de experiencias entre los países en las diferentes etapas del proceso de transición. Asimismo tomó nota de los numerosos proyectos bilaterales de cooperación.

10. La Comisión hizo suya la estrategia de la FAO/Comisión Económica de las Naciones Unidas para Europa (CEPE) para la acción en los países en transición. Agradeció al equipo de especialistas y al sucesor de dicho equipo establecido en 2004 el valioso aporte proporcionado para promover el proceso de transición en el sector forestal y aprobó los objetivos definidos por el equipo. Instó al equipo CEPE/FAO a que continuara trabajando en colaboración estrecha con otros organismos bilaterales y multilaterales, así como con el ámbito de la investigación y el sector privado.

11. La Comisión tomó nota del proyecto de informe de la reunión de la Convención de los Cárpatos: Protocolo sobre el Artículo 7 “Agricultura y silvicultura sostenibles”, que se había celebrado los días 8 y 9 de mayo de 2006 en Budapest (Hungría).

2.2 El progreso hacia la ordenación forestal sostenible en Europa: tendencias, estrategias y mejor coordinación de la presentación de informes

12. La Comisión fue informada sobre los resultados de la Evaluación de los Recursos Forestales Mundiales (ERF 2005). Acogió favorablemente la ampliación de la ERF 2005 para incluir nuevos datos sobre seis elementos temáticos como marco para el seguimiento, la evaluación y la presentación de informes sobre los progresos hacia la ordenación forestal sostenible.

13. La Comisión examinó un documento de debate sobre los progresos hacia la ordenación forestal sostenible en Europa y acogió con agrado el avance hacia la evaluación y análisis de los datos recogidos. Pidió a la Secretaría que revisara el texto para tener en cuenta la complejidad de las condiciones europeas y las diferencias entre las distintas subregiones. La reseña final de las tendencias regionales debía constituir una descripción equilibrada de todos los aspectos de la ordenación forestal sostenible en la región. La Comisión invitó a los Estados Miembros a enviar sus observaciones sobre el proyecto de forma que llegaran a la Secretaría antes del 30 de julio de 2006. Observó que el informe revisado se utilizaría como base para un análisis por regiones, incluido en la publicación *Situación de los bosques del mundo 2007*, que se presentaría al COFO en su 18º período de sesiones de 2007.

14. La Comisión apreció los esfuerzos de la FAO para mejorar la colaboración con los asociados y pidió que se siguiera reforzando la coordinación en la compilación de la información y la presentación

de informes sobre la ordenación forestal sostenible mediante asociaciones con otros actores fundamentales, en particular la CEPE y la Conferencia Ministerial sobre la Protección de Bosques en Europa (MCPFE).

2.3 El cumplimiento de la legislación forestal: de los compromisos a la práctica

15. La Comisión fue informada sobre el taller para combatir la extracción y comercio ilegales de los productos forestales celebrado en Madrid en noviembre de 2005. La Comisión instó a los Estados Miembros y a la FAO a que, en colaboración con otras organizaciones internacionales y regionales, incrementaran sus esfuerzos por mejorar el cumplimiento de la legislación forestal y el buen gobierno del sector y para mejorar la cooperación con nuevos asociados, por ejemplo, organismos aduaneros, instituciones de financiación y organismos encargados de hacer observar la legislación.

16. La Comisión solicitó a la FAO que siguiera ayudando a los países a incrementar su capacidad para el acopio de información forestal más adecuada, incluso sobre las actividades ilegales. Asimismo pidió a la Secretaría que estudiara la posibilidad de mejorar la información internacional sobre la extracción y el comercio ilegales de madera con arreglo a las líneas generales propuestas por el Grupo de Trabajo FAO/CEPE sobre Economía y Estadística Forestal, y en estrecha colaboración con organizaciones pertinentes tales como la Organización Internacional de las Maderas Tropicales (OIMT) y la Comisión Europea (CE). Asimismo pidió a la FAO que siguiera proporcionando análisis de los distintos tipos de actividades ilegales y la forma en que podían combatirse, haciendo hincapié en medidas prácticas y en el intercambio de experiencia.

2.4 Códigos de prácticas voluntarios relacionados con los bosques

17. Varios miembros transmitieron su experiencia en materia de códigos, normas y directrices nacionales relacionados con los bosques, de aplicación obligatoria o voluntaria. La Comisión consideró que la elaboración de este tipo de instrumentos mundiales y regionales constituía un sector prioritario del programa de trabajo de la FAO. Los instrumentos en cuestión brindaban orientación a los encargados de formular políticas forestales y los profesionales del sector, movilizaban conocimientos y generaban compromiso entre los principales interesados directos y, por consiguiente, aportaban una importante contribución al fomento y la puesta en práctica de la ordenación forestal sostenible y un enlace entre la formulación de políticas y el trabajo sobre el terreno.

18. La Comisión fue informada sobre los progresos en la elaboración de instrumentos voluntarios, en particular el Código sobre los bosques plantados y el relativo a la gestión del fuego. Asimismo reconoció que los bosques plantados forman parte del conjunto global de tipos de bosques y que, en Europa, el establecimiento de una separación precisa entre ellos suele ser problemático. Algunos miembros sugirieron la posibilidad de asignar títulos alternativos que describan la naturaleza voluntaria de los instrumentos.

19. La Comisión elogió a la FAO por facilitar el proceso consultivo encaminado a la elaboración de tales instrumentos voluntarios, en el que participaban los Estados Miembros y múltiples interesados directos, y aconsejó a la FAO que adoptase dicho enfoque. Por ello, la Comisión:

- a) pidió a la FAO que en la elaboración de los instrumentos voluntarios tomara en cuenta los compromisos asumidos y el trabajo realizado en lo relativo a la ordenación forestal sostenible, especialmente por la Conferencia Ministerial sobre la Protección de Bosques en Europa, así como las diferencias en materia de propiedad, regiones y tipos de bosques plantados;
- b) subrayó que también debían aclararse mejor muchos otros aspectos del proyecto de Código para los bosques plantados, que debía procederse a una discusión sobre su uso, alcance y objetivo, y que el seguimiento de la aplicación de los instrumentos voluntarios no debía incrementar el volumen del trabajo de preparación de informes exigido a los países;

- c) pidió a la FAO que invitara a los Estados Miembros y otras partes interesadas a formular observaciones sobre los proyectos.

20. La Comisión recomendó que la FAO presentara ambos instrumentos voluntarios al COFO en su 18º período de sesiones, que se celebraría en 2007, para que lo examinara.

21. La Comisión recomendó también que el COFO examinara la utilidad de emplear estos instrumentos voluntarios como aportaciones para otros procesos mundiales relacionados con los temas forestales.

VULNERABILIDAD DE LOS BOSQUES: ¿ESTAMOS PREPARADOS PARA AFRONTAR LAS CATÁSTROFES NATURALES? (Tema 3)

22. La Comisión consideró cómo podían los encargados de la elaboración de políticas para el sector reducir la vulnerabilidad de los bosques a los fenómenos atmosféricos extremos, los insectos, el fuego, el cambio climático y otras amenazas, sobre la base de estudios monográficos procedentes de Eslovaquia, Francia y Polonia. Observó que varios países habían compilado o estaban compilando sus experiencias sobre la forma de responder a eventos catastróficos a fin de que sirvieran de base para la acción de emergencia en el futuro.

23. La Comisión fue informada sobre la consulta de expertos sobre incendios forestales organizada por la FAO y celebrada en Madrid (España) del 10 al 12 de mayo de 2006 así como de la 4ª Conferencia Internacional sobre Incendios Forestales que se celebrará en Sevilla (España) en mayo de 2007.

24. La Comisión instó a los Estados Miembros a que prepararan estrategias encaminadas a reducir las catástrofes en el sector forestal que incluyeran medidas de prevención, mitigación y respuesta, y a que velaran por la integración de tales estrategias en estrategias regionales o nacionales más amplias de reducción de las catástrofes. Recomendó también que la FAO continuara mejorando el seguimiento de los daños sufridos por los bosques en las futuras evaluaciones de los recursos forestales, y que estudiara la posibilidad de evaluar la vulnerabilidad de los bosques.

25. La Comisión pidió a la Secretaría que examinara la convocación de un taller en el que los países pudieran intercambiar experiencias en lo relativo a la preparación para casos de catástrofes, la respuesta ante las mismas y la mitigación de sus efectos, así como establecer redes pertinentes. Además solicitó a la FAO una mejora del análisis de riesgos en los futuros estudios de perspectivas del sector forestal.

ENFOQUE INTERSECTORIAL DE LOS ASUNTOS DEL SECTOR FORESTAL (Tema 4)

26. La Comisión acogió favorablemente el enfoque intersectorial que se estaba adoptando cada vez más en las actividades nacionales e internacionales e hizo suyas las conclusiones del taller celebrado en Riga sobre el tema “Los bosques: beneficios comunes, responsabilidades compartidas, políticas múltiples”, especialmente en el sentido de que:

- la FAO, la CEPE y la MCPFE deberían fortalecer la dimensión intersectorial en todos los aspectos de sus programas
- las instituciones nacionales del sector forestal deberían:
 - reconocer otros sectores como valiosos asociados para la aplicación eficaz de las políticas del sector forestal;
 - intensificar la comunicación con otros sectores; y
 - reforzar la capacidad de las instituciones del sector forestal para afrontar las cuestiones intersectoriales, por ejemplo, empleando a especialistas de otros sectores.

4.1 Dendroenergía: situación y problemática para la política forestal

27. La Comisión examinó las consecuencias de la fuerte demanda de energía y de la subida de los precios de la madera, haciendo especial hincapié en las cuestiones siguientes:

- Los precios más fuertes y los mayores volúmenes de leña estaban reforzando la viabilidad económica de la silvicultura en muchas zonas.
- En la actualidad el seguimiento de la evolución de este sector no era satisfactorio debido a que la información era incompleta y poco sistemática.
- Las instituciones del sector forestal debían llevar la delantera en lo que se refiere a demostrar la conveniencia de la dendroenergía, por ejemplo utilizando leña como combustible en sus edificios.
- Varios países informaron de que se habían elaborado objetivos en lo referente a la energía procedente de biomasa en consulta con los encargados de formular políticas para el sector forestal, e indicaron que los planes y objetivos forestales se estaban modificando en consecuencia.
- La política forestal debía asegurar una respuesta coherente y preactiva a la necesidad creciente de información por parte de la opinión pública sobre la leña como fuente de energía, la sostenibilidad de las fuentes y los sistemas de calefacción respetuosos con el medio ambiente.
- El consumo en rápido aumento de leña debía mantenerse dentro de los límites de la sostenibilidad.
- En el sur de Europa la demanda de dendroenergía podía fomentar la limpieza del sotobosque y otro combustible forestal, reduciendo así el riesgo de incendios forestales.
- Debía examinarse más a fondo la competencia por la madera entre los sectores de explotación de productos forestales y de la energía.

28. La Comisión pidió que la FAO, junto con la CEPE y otros asociados, continuara la labor de acopio de datos e informaciones sobre la dendroenergía y de seguimiento y análisis de las tendencias. Propuso que la FAO estudiara la posibilidad de realizar un estudio sobre las perspectivas de la dendroenergía, en el contexto de las perspectivas del sector forestal en su conjunto. El estudio podría enfocarse en objetivos relativos a la bioenergía y la probable demanda de la industria de transformación de la madera, así como en el potencial para incrementar el suministro europeo de madera si se consideraba necesario.

29. La Comisión hizo suya la decisión del Grupo de Trabajo FAO/CEPE sobre Economía y Estadística Forestal de establecer un grupo de acción, de duración limitada, para mejorar la información sobre dendroenergía, en cooperación con la Agencia Internacional de Energía (IEA), el Cuestionario Conjunto del Sector Forestal y otros asociados, sin multiplicar por ello la presentación de informes.

30. Habida cuenta de la situación de continuos cambios en el sector energético, el COFO debería explorar el tema de las oportunidades y posibilidades de la dendroenergía.

4.2 Consecuencias para los bosques de Europa de la entrada en vigor del Protocolo de Kyoto

31. La Comisión fue informada sobre las novedades más recientes en lo relativo al Protocolo de Kyoto, y examinó las posibles consecuencias de estas novedades para la política forestal. Tales novedades ofrecían retos y oportunidades importantes al sector: se consideró vital afrontar estas cuestiones de forma proactiva y con una perspectiva intersectorial. Las cuestiones planteadas por las delegaciones incluyeron lo siguiente:

- Algunos países habían optado por dar cuenta de la ordenación forestal en el marco del apartado 4 del artículo 3 del Protocolo de Kyoto, con la expectativa de un incremento de los ingresos

procedentes de estas actividades, o como “red de seguridad” para cumplir los compromisos adquiridos, mientras que otros habían decidido no hacerlo.

- Algunos países que habían optado por incluir la ordenación forestal en el marco del apartado 4 del artículo 3 habían elegido una administración centralizada de los créditos, mientras que otros buscaban la manera de asignarlos directamente a los propietarios de los bosques.
- La gestión forestal sostenible, incluidas la producción y utilización de madera, podía aportar una contribución sustancial a la mitigación del cambio climático en Europa.
- Los nuevos escenarios preveían modificaciones significativas de la temperatura y las precipitaciones en Europa, lo cual comportaría nuevas oportunidades para los bosques en algunas zonas del continente, pero acrecentaría su vulnerabilidad en otras.
- Debían esperarse cambios profundos a largo a plazo como consecuencia de la asignación de un valor monetario a un servicio ecológico como la retención de carbono. Aún estaban por evidenciarse todas las consecuencias de esta medida, sobre todo por ser todavía inciertos la probable escala de precios y el tamaño del mercado de carbono.
- La FAO y la CEPE disponían de una vasta experiencia de interés, por ejemplo respecto del análisis de los flujos de materiales realizado en los Estudios de perspectivas del sector forestal europeo (EFSOS), que debía aportarse como contribución al debate sobre el cambio climático.

32. La Comisión instó a los Estados Miembros a que incluyeran los aspectos del cambio climático y las estrategias de adaptación en los planes forestales nacionales; los encargados de la formulación de políticas para el sector forestal debían colaborar intensamente con los responsables de las relacionadas con el cambio climático, a fin de asegurar que las cuestiones forestales recibieran la debida atención en las políticas nacionales sobre cambio climático.

33. La Comisión instó a los países a cerciorarse de que las cuestiones referentes a cambios climáticos relacionados con el sector forestal se abordaran de manera inteligente en la negociación del segundo período de compromiso, en particular el hecho de que los productos madereros puedan intervenir en los futuros sistemas de contabilidad del carbono, y de que los expertos forestales participaran en la discusión.

34. La Comisión pidió a la FAO que continuara realizando el seguimiento de las novedades en este campo y que siguiera colaborando con el Convenio Marco de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático (CMNUCC) y el Grupo Intergubernamental de Expertos sobre el Cambio Climático (IPCC), proporcionando aportaciones técnicas, contribuyendo a la elaboración de orientaciones sobre buenas prácticas y otros instrumentos, y reanudando el proceso de armonización de las definiciones relacionadas con el sector forestal.

4.3 Cooperación y creación de redes sobre los incendios forestales, con especial referencia a las zonas de los Balcanes y del Mediterráneo

35. La Comisión examinó las actividades de creación de redes subregionales sobre incendios forestales, especialmente en las regiones del Báltico, Europa sudoriental y el Mediterráneo, y tomó nota de la propuesta de proyecto de cooperación técnica destinado a prestar apoyo a la red subregional sobre incendios forestales en Europa sudoriental.

36. La Comisión tomó nota del desarrollo de una estrategia regional de cooperación en la lucha contra los incendios forestales en Europa sudoriental, y pidió a la FAO que prestara apoyo a las redes regionales sobre incendios forestales (Europa sudoriental, Báltico, Mediterráneo) de la Estrategia internacional para la reducción de desastres (ERID), por ejemplo a través del Programa de Cooperación Técnica (PCT).

37. La Comisión pidió a la FAO que promoviera, junto con los Estados Miembros y otros asociados, un enriquecimiento de la información sobre los incendios forestales, tomando en cuenta las necesidades de otros procesos.

COOPERACIÓN REGIONAL SOBRE LOS BOSQUES (Tema 5)

5.1 Actividades de la FAO en Europa

38. Se informó a la Comisión sobre las actividades de la FAO en Europa, especialmente sobre el programa integrado de trabajo FAO/CEPE, que incluye la red de expertos conjunta FAO/CEPE/OIT sobre gestión forestal sostenible, los programas realizados en el ámbito del presupuesto ordinario por el Departamento Forestal o la Oficina Subregional de la FAO para Europa, y la labor realizada en el ámbito del PCT y el Programa de cooperación FAO/Gobiernos.

39. La Comisión también fue informada sobre el taller recientemente celebrado por el Grupo de Trabajo sobre Ordenación de Cuencas Hidrográficas de Montaña, así como de las actividades del Comité CFFSA/CFE/CFCO sobre Cuestiones Forestales del Mediterráneo – *Silva Mediterranea*. Asimismo tomó nota de la llamada a la FAO para fortalecer la Secretaría de dicho organismo, como se recomendó en su 19ª reunión.

40. La Comisión acogió favorablemente los esfuerzos desplegados para mejorar la coordinación entre todas estas actividades, especialmente en relación con las actividades realizadas por países en transición llevadas a cabo desde la sede de la FAO, la Oficina Subregional para Europa Central y Oriental y la Sección de la Madera CEPE/FAO.

5.2 Eventos e iniciativas internacionales, incluida la colaboración futura entre la Comisión Forestal Europea (CFE), la Conferencia Ministerial sobre la Protección de Bosques en Europa (MCPFE) y el Comité de la Madera de la Comisión Económica de las Naciones Unidas para Europa

41. La Comisión fue informada acerca de las novedades recientes, especialmente las relacionadas con el COFO, la Asociación de Colaboración en Materia de Bosques (ACB), el Foro de las Naciones Unidas sobre los Bosques (FNUB) y la MCPFE. Se congratuló con la FAO por su función de presidencia de la ACB y recomendó a la Organización que siguiera facilitando la cooperación entre los miembros de la Asociación y el desarrollo de los programas conjuntos. Asimismo, subrayó la contribución de la FAO a la realización de los cuatro objetivos globales para los bosques. Recomendó también que cuando la Comisión y el Comité de la Madera de la CEPE se planteen el nuevo programa, consideren la posibilidad de proporcionar un aporte regional al FNUB y contribuir a la realización de los objetivos globales por medio de su programa de trabajo integrado.

42. La Comisión expresó su aprecio por la valiosa cooperación entre la CFE, la MCPFE y el Comité de la Madera de la CEPE, y recomendó a la FAO que fortaleciera aún más su colaboración con la CEPE y la MCPFE.

43. La Comisión pidió que la Mesa conjunta de la Comisión y la CEPE/Comité de la Madera guiara y coordinara de forma más proactiva los equipos de especialistas y otros órganos auxiliares y consideraran la posibilidad de incrementar la cooperación con el Comité general de coordinación de la MCPFE.

44. Sin dejar de respetar la necesidad de mantener la distinción entre las distintas funciones de la MCPFE, la CFE y CEPE/Comité de la Madera, la Comisión acogió favorablemente los planes de coordinar todavía más los calendarios y los programas de las reuniones entre los tres órganos y pidió a la FAO que en colaboración con la CEPE y la Dependencia de enlace de la MCPFE estudiara posibles opciones para:

- a) organizar reuniones coordinadas entre la CFE, la CEPE/Comité de la Madera y la MCPFE, cuando se considerase adecuado y beneficioso para los tres órganos;
- b) organizar una semana europea de los bosques en 2008, que también podría proporcionar un aporte regional al FNUB.

5.3 Programa integrado de trabajo para 2006-2008

45. La Comisión examinó el programa integrado de trabajo de la FAO/CEPE para 2006-2008 basándose en el anteproyecto presentado en el documento FO:CFE/2006/5.3.

46. La Comisión recordó que normalmente el programa no experimentaría grandes cambios entre dos revisiones estratégicas, de forma que el programa actual sería válido, en sus líneas generales, hasta 2008, cuando se emprendiera la tercera revisión estratégica. La Comisión acogió favorablemente la decisión de la CEPE consistente en asignar un nuevo funcionario al programa integrado.

47. La Comisión

- tomó nota de las actividades realizadas en el marco del programa y de sus resultados inmediatos;
- tomó nota de las actividades realizadas por los siete equipos de especialistas y acogió favorablemente las contribuciones aportadas al programa integrado por muy diversos expertos, al tiempo que expresó su preocupación de que las organizaciones patrocinadoras no tuvieran la capacidad de responder a dichas informaciones y hacer uso de ellas tan a fondo como sería de desear;
- agradeció a los individuos y organismos que contribuyeron al desarrollo del programa –en este sentido, diversos grupos y la red de expertos FAO/Comisión Económica para Europa/OIT sobre ordenación forestal sostenible estaban desarrollando métodos de trabajo innovadores, reduciendo costes, recaudando fondos externos e incrementando la flexibilidad;
- agradeció a la CEPE el incremento de recursos que ha destinado al programa integrado y manifestó su acuerdo con que el nuevo funcionario asignado al servicio del programa integrado por la CEPE durante el proceso de reforma de la Comisión Económica para Europa centrara su labor en el seguimiento y el análisis de las políticas e instituciones del sector, en estrecha colaboración con los funcionarios dedicados a este tema tanto en Roma como en Budapest;
- acordó llevar a cabo en 2008 una tercera revisión estratégica que definiese las prioridades y estableciese un programa, y tomó nota de que los mandatos de los equipos de especialistas finalizarían entre 2006 y 2008.

ASUNTOS REGIONALES DETERMINADOS POR LA COMISIÓN QUE SE SEÑALAN A LA ATENCIÓN DEL COMITÉ FORESTAL (Tema 6)

48. La Comisión señaló las cuestiones siguientes a la atención del COFO:

a) Dendroenergía

Habida cuenta de la situación de continuos cambios en el sector energético, el COFO debería explorar el tema de las oportunidades y posibilidades de la dendroenergía.

b) Códigos voluntarios de prácticas

Se instó al COFO a considerar los borradores de los códigos de prácticas sobre bosques plantados y gestión del fuego, y a adoptar una decisión al respecto. La Comisión recomendó asimismo al COFO que considerase la posibilidad de utilizar dichos códigos voluntarios de prácticas forestales como contribuciones a otros procesos mundiales relacionados con los temas forestales.

c) Cambio climático

Teniendo en cuenta las nuevas previsiones en lo relativo al cambio climático y la creciente vulnerabilidad de los bosques que se deriva, así como las disposiciones

relativas al sector forestal incluidas en el régimen internacional sobre cambio climático, la Comisión sugirió que el COFO llevase a cabo una discusión sobre la relación entre bosques y cambio climático.

d) Cooperación regional y aportaciones a los procesos mundiales

Se instó al COFO a considerar la forma en que la FAO y las comisiones forestales regionales podrían contribuir más aún a otros procesos mundiales.

e) Información mundial sobre la ordenación forestal sostenible

Se instó al COFO a potenciar la función de la FAO en el seguimiento de los avances hacia la ordenación forestal sostenible, en particular incrementando el contenido analítico de la información regional y mundial.

f) Cooperación forestal en la región mediterránea

Se solicitó al COFO que fortaleciese eficazmente la Secretaría del Comité CFFSA/CFE/CFCO sobre Cuestiones Forestales del Mediterráneo – *Silva Mediterranea*.

ELECCIÓN DE LA MESA (Tema 9)

49. La Comisión eligió al Sr. Alain Chaudron (Francia) como Presidente y a la Sra. Conceição Ferreira (Portugal) y los Sres. J. Ilavský (Eslovaquia) y Peter Blombäck (Suecia) como Vicepresidentes, para que ocuparan sus cargos desde el final de la 33ª reunión hasta el final de la 34ª reunión. Agradeció vivamente al Sr. Jan Ilavsky su contribución a los trabajos de la Comisión a lo largo de su presidencia y al Sr. Arvids Ozols (Letonia) sus servicios como Presidente y Vicepresidente.

OTROS ASUNTOS (Tema 10)

50. Los participantes en la reunión dieron, con satisfacción, la bienvenida a la Federación Rusa, nuevo miembro de la FAO y expresaron su deseo de que se establezca una colaboración fructífera entre la Federación Rusa y la FAO en los ámbitos de la ordenación forestal sostenible, la lucha contra los incendios forestales y otros importantes asuntos.

FECHA Y LUGAR DE LA PRÓXIMA REUNIÓN (Tema 11)

51. La Comisión decidió que su 34ª reunión se celebrara juntamente con la del Comité de la Madera de la CEPE en 2008 y propuso que tuvieran lugar en Roma, en espera de ulteriores debates sobre una colaboración más estrecha con la MCPFE.

52. La Federación Rusa manifestó su interés por albergar la 35ª reunión de la Comisión.

APROBACIÓN DEL INFORME (Tema 12)

53. La Comisión aprobó el presente informe de su 33º período de sesiones.

*APENDICE A**PROGRAMA*

- 1 Aprobación del programa
2. Sesión especial: Aplicación de la ordenación forestal sostenible en Europa (para debate)
 - 2.1 Quince años de economías en transición: experiencias adquiridas y retos futuros para el sector forestal (foro de políticas)
 - 2.2 El progreso hacia la ordenación forestal sostenible en Europa: tendencias, estrategias y mejor coordinación de la presentación de informes
 - 2.3 El cumplimiento de la legislación forestal: de los compromisos a la práctica
 - 2.4 Códigos de prácticas voluntarios relacionados con los bosques
3. Vulnerabilidad de los bosques: ¿estamos preparados para afrontar las catástrofes naturales? (para debate)
4. Enfoque intersectorial de los asuntos del sector forestal (para debate)
 - 4.1 Dendroenergía: situación y problemática para la política forestal
 - 4.2 Consecuencias para los bosques de Europa de la entrada en vigor del Protocolo de Kyoto
 - 4.3 Cooperación y creación de redes en materia de incendios forestales, con especial referencia a las zonas de los Balcanes y del Mediterráneo
5. Cooperación regional sobre los bosques
 - 5.1 Actividades de la FAO en Europa
 - 5.2 Eventos e iniciativas internacionales, incluyendo futura colaboración entre la Comisión Forestal Europea (CFE), la Conferencia Ministerial para la Protección de Bosques en Europa (CMPBE) y el Comité de Madera de la CEPE (para debate)
 - 5.3 Programa integrado de trabajo para 2006-2008 (para aprobación)
6. Asuntos regionales determinados por la Comisión que se señalan a la atención del Comité Forestal (para decisión)
7. Elección de la Mesa (para decisión)
8. Otros asuntos
9. Fecha y lugar de la siguiente reunión (para decisión)
10. Aprobación del informe

APÉNDICE B**LISTA DE PARTICIPANTES****MIEMBROS DE LA COMISIÓN****ALEMANIA**

Josef HERKENDELL
Head of Unit
Climate and Energy
Ministry of the Environment and Nature
Conservation, Agriculture and Consumer
Protection of North Rhine-Westphalia
Schwannstr 3
D-40476 Düsseldorf, Germany
Tel.: +49 (0) 211-4566-322
Fax: +49 (0) 211-4566-420
E-mail: Josef.herkendell@munlv.nrw.de

Matthias SCHWOERER
Head of Division
Federal Ministry of Food, Agriculture and
Consumer Protection
Postfach 14 02 70, Rochusstrasse 1
D-53123 Bonn, Germany
Tel.: + 49 228-529 3348
Fax: + 49 228-529 4276
E-mail: matthias.schwoerer@bmelv.bund.de

Johann G. GOLDAMMER
Director
Global Fire Monitoring Center
Georges-Koehler-Alle 75
D-79110, Freiburg, Germany
Tel.: +49 761 808011
Fax: +49 761 808012
E-mail:
johann.goldammer@fire.uni-freiburg.de

AUSTRIA

Johannes HANGLER
Deputy Head of Division
Forest Policy and Forest Information
Federal Ministry of Agriculture, Forestry,
Environment and Water Management
Marxergasse 2,
1030 Vienna, Austria
Tel.: +43 1 71 100 7309
Fax: +43 1 71 100 7399
E-mail:
Johannes.hangler@lebensministerium.at

BULGARIA

Vladimir KONSTANTINOV
Chief Expert
Department of Protection
National Forestry Board
Ministry of Agriculture and Forestry
55 "Hristo Botev" blvd.
Sofia – 1040, Bulgaria
Tel.: +359 2 987 51 44, +359 2 985 11 511
Fax: +359 2 981 37 36
E-mail: vl_konstantinov@nug.bg

**COMUNIDAD EUROPEA
(ORGANIZACIÓN MIEMBRO)**

Jesús SAN MIGUEL AYANZ
European Commission - DG Joint Research
Centre,
Institute for Environment and Sustainability,
Land Management & Natural Hazards Unit -
INFOREST (TP 261)
Via Fermi s/n,
Ispra (Va), I-21020 Italy
Tel.: 39 0332 786138 Fax: 39 0332 786165
E-mail: jesus.san-miguel@jrc.it

CHIPRE

George PATTICHIS
 Senior Conservator of Forests
 Department of Forests
 CY 1414, Nicosia, Cyprus
 Tel.: +357 22 303 833
 Fax: +357 22 780 428
 E-mail: management@fd.moa.gov.cy

Igor OLAJEC
 Director General
 Forest of Slovakia
 Nám. SNP 8
 975 66, Banská
 Bystrica, Slovakia
 Tel.: +421 48 434 42 60
 Fax: +421 48 434 41 91
 Mobile: +421 918 444 000
 E-mail: olajec@lesy.sk

ESLOVAQUIA

Julius NOVOTNY
 Director General
 National Forest Centre
 T.G. Masaryka 22
 SK-960 92 Zvolen, Slovakia
 Tel: +421 45 5314 171
 Fax: +421 45 5321 883
 Mobile: 0905 594 393
 E-mail: novotny@nlcsk.org

Juraj VANKO
 Chair
 Council of Forest Owners Associations in
 Slovakia
 J. Kráľa 16
 960 01 Zvolen, Slovakia
 Mobile: +421 905 651 759

Ján ILAVSKÝ
 Associate Professor International Forestry
 Finnish Forest Research Institute
 Joensuu Research Unit
 Yliopistokatu 6, PL 68
 FIN-80101 Joensuu, Finland
 Tel: +358 10 211 3296
 Fax: +358 10 211 3251
 E-mail: jan.ilavsky@metla.fi

Drahos BREZULA
 Head
 Department of Forest Policy, Forestry Section
 Ministry of Agriculture
 Dobrovičova 12
 812 66 Bratislava, Slovakia
 Tel: +421 2 59266 464
 Fax : +421 2 592 66 517
 E-mail: drahos.brezula@land.gov.sk

Valér CMORIK
 Director General, Forestry Section
 Ministry of Agriculture
 Dobrovičova 12
 812 66 Bratislava, Slovakia
 Tel: +421 2 52964 479, 00421 2 59266506
 Fax: +421 2 592 66 757
 E-mail: valer.cmorik@land.gov.sk

Boris GREGUSKA
 State Adviser, Forestry Section
 Ministry of Agriculture
 Dobrovičova 12
 812 66 Bratislava, Slovakia
 Tel: +421 2 592 66 531
 Fax: +421 2 592 66 517
 E-mail: boris.greguska@land.gov.sk

Martin MORAVCIK
 Head
 Department of Forest Policy, Economics and
 Management of Forest Resources
 National Forest Centre – Forest Research
 Institute Zvolen
 T.G. Masaryka 22
 SK-960 92 Zvolen, Slovakia
 Tel: +421 45 5314 180
 Fax: +421 45 5321 883
 E-mail: moravcik@nlcsk.org

Ms. Eva KOLESAROVA
 Director
 Foreign Relations Department
 Ministry of Agriculture
 Dobrovičova 12
 812 66 Bratislava, Slovakia
 Tel: +421 2 592 66 292, 52968561
 Fax: +421 2 592 66 294
 E-mail: eva.kolesarova@land.gov.sk

Ms. Barbara HELLEBRANDTOVA
Chief State Adviser
National Secretary SR to FAO
Foreign Relations Department
Ministry of Agriculture
Dobrovičova 12
812 66 Bratislava, Slovakia
Tel: +421 2 592 66 288
Fax: +421 2 592 66 5294
E-mail: b.hellebrandtova@land.gov.sk

Ms. Silvia TAKACOVA
State Adviser
Foreign Relations Department
Ministry of Agriculture
Dobrovičova 12
812 66 Bratislava, Slovakia
Tel: +421 2 592 66 291
Fax: +421 2 592 66 294
E-mail: silvia.takacova@land.gov.sk

Marian BABIAK
Vice-Rector for Science and Research
Zvolen Technical University
T.G. Masaryka 24
960 53 Zvolen, Slovakia
Tel: +421 45 5206350
Fax: +421 45 5330027
E-mail: babiak@vsld.tuzvo.sk

ESLOVENIA

Jost JAKSA
Head of Forest Protection Service
Central Unit
Slovenia Forest Service
Vecna pot 2, 1001
Ljubljana PP 2971, Slovenia
Tel: +386 41 695 541
E-mail: jost.jaks@zgs.gov.si

Zivan VESELIC
Managing Director for Professional Affairs
Central Unit
Slovenia Forest Service
Vecna pot 2, 1001
Ljubljana PP 2971, Slovenia
Tel: +386 41 695 541
E-mail: zivan.veselic@zgs.gov.si

ESPAÑA

Jose Maria SOLANO LOPEZ
Head of Forest Planning
and Management Area
Forest and Desertification Sub-Directorate
Ministry of Environment
Gran Via de San Francisco 4, 28005
Madrid, Spain
Tel: +349 1 596 4913
Fax: + 349 1 596 4877
E-mail: jmsolano@mma.es

EX.REP. YUGOSLAVA DE MACEDONIA (la)

Nikola NIKOLOV
Professor and Head of Institute for Forestry
Department of Plant Protection
Faculty of Forestry
bul. Alexander Makedonski b.b
Skopje 1000, The former Yugoslav Republic
of Macedonia
E-mail: nnikolov@sf.ukim.edu.mk

FINLANDIA

Ms. Taina VELTHEIM
Senior Adviser
Unit of International Forest Policy
Ministry of Agriculture and Forestry
P.O. Box 30, FI-00023 Government
Helsinki, Finland
Tel.: + 358 9 1605 2217
Fax: + 358 9 1605 2430
E-mail: taina.veltheim@mmm.fi

FRANCIA

Alain CHAUDRON
Chargé de mission pour les affaires
internationales forestières
Ministère de l'agriculture et de la pêche
Direction générale de la forêt et des affaires
rurales
19, Avenue du Maine
Paris Cedex 15 F-75732, France
Tel.: +33 1 49554232
Fax: +33 1 49554073
E-mail: alain.chaudron@agriculture.gouv.fr

HUNGRÍA

Peter CSOKA
Director General
State Forest Service
Szechenyi u. 14
Budapest, H-1054, Hungary
Tel: +36 1 3743 201
Fax: +36 1 3473 206
E-mail: Csoka.peter@esz.hu

Peter DEBRECENI
Administrator
Department of Forest Inspection
State Forest Service
Szechenyi Str. 14
1054 Budapest, Hungary
Tel.: +361 37 43 243
E-mail: debreceni.peter@esz.hu

IRLANDA

Diarmuid MCAREE
Chief Forestry Inspector
Forest Service
Department of Agriculture and Food
Kildare Street
Dublin 2, Ireland
Tel.: +353 1 607 2651
Fax: +353 1 607 2545
E-mail: iarmuid.mcaree@agriculture.gov.ie

ITALIA

Giorgio CAVALLERI
Vice Questore Aggiunto Forestale
Ministero delle Politiche Agricole e Forestali
Via Giosuè Carducci 5
I-00187 Rome, Italy
Tel.: +39 06-481 8972
Fax: +39 06-481 7690
E-mail: g.cavalleri@corpoforestale.it

Paolo VICENTINI
Vice Questore Aggiunto Forestale
Ministero delle Politiche Agricole e Forestali
Via Giosuè Carducci 5
I-00187 Rome, Italy
Tel: +39 06-481 8972
Fax: +39 06-481 7690
E-mail: p.vicentini@corpoforestale.it

LETONIA

Arvids OZOLS
Deputy State Secretary for Forest
Ministry of Agriculture
Republikas Laukums 2
Riga, LV-1981, Latvia
Tel: +371 702 7201
Fax: +371 702 7096
E-mail: arvids.ozols@zm.gov.lv

NORUEGA

Harald AALDE
Adviser
Department of Forest and Natural Resource
Policy
Norwegian Ministry of Agriculture and Food
NO-0030 Oslo, Norway
Tel.: +472 224 9390
Fax: +472 224 2753
E-mail: harald.aalde@lmd.dep.no

POLONIA

Waldemar WOJTASZEK
Specialist
Department of Forestry
Ministry of the Environment
Wawelska Str. 52/54
00 922, Warsaw, Poland
Tel.: + 48 22 579 2663
Fax: + 48 22 5792 290
E-mail: waldemar.wojtaszek@mos.gov.pl

PORTUGAL

Ms. Conceição FERREIRA
Director
Strategy and Forestry Policy Department
Ministry of Agriculture, Fisheries and Forests
Av. Joao Crisóstomo, N° 26 – 28
Lisbon PT-1069 040, Portugal
Tel: +351 21-312 4848
Fax: +351 213-12 4983
E-mail: conferreira@dgrf.min-agricultura.pt

REINO UNIDO

Ms. Frances SNAITH
Policy Advisor Europe
International Policy
Forestry Commission
231 Corstorphine Road
Edinburgh, Scotland
United Kingdom
Tel: + 441 31 314 6497
Fax: + 441 31 3164344
E-mail: frances.snaith@forestry.gsi.gov.uk

REPÚBLICA CHECA

Robert BABUKA
Marketing Manager
CE Wood a.s.
Zlinske Paseky 3602
760 01
Zlin, Czech Republic
Tel: 420 602 750 530
E-mail: Robert.babuka@cewood.cz

Tomas KREJZAR
Director
Ministry of Agriculture
Tesnov 17
117 05 Prague 1, Czech Republic
Tel.: +420 221 812 677
Fax: +420 221 812 988
E-mail: tomas.krejzar@mze.cz

SUECIA

Peter BLOMBACK
Head, International Division
Swedish Forest Agency
Vallgatan 6
Jönköping SE-551 83, Sweden
Tel: +463 615-5612
Fax: +463 616-6170
E-mail: peter.blomback@svo.se

SUIZA

Christian KÜCHLI
Direction Forêts
Office fédéral de l'environnement
CH-3003 Berne, Suisse
Tel: +41 31-324 7780
Fax: +41 31-3247866
E-mail: christian.kuechli@buwal.admin.ch

Werner SCHÄRER
Chef
Direction forêts
Office fédéral de l'environnement
CH-3003 Berne, Suisse
Tel: +41 31-3247836
Fax: +41 31-3247866
E-mail: werner.schaerer@bafu.admin.ch

**REPRESENTANTES DE PAÍSES MIEMBROS DE LA FAO
NO MIEMBROS DE LA COMISIÓN**

FEDERACIÓN DE RUSIA

Mikhail GIRYAEV
Deputy Head
Federal Forestry Agency
59/19, Pyatnitskaya
RU-113184 Moscow, Russian Federation

Andrey FILIPCHUK
Deputy Director
All-Russian Research Institute of Silviculture
and Forestry Mechanization
15 institutskay str.141200
Puchkino
Moscow, Russian Federation
Fax/Tel: +00 7 495 709 4660
E-mail: afilipchuk@yandex.ru

Sergey KOPEYKO
Russian Forest Agency
59/19 Pyatnitskaya
RU-113184 Moscow, Russian Federation
Tel: + 7 495 230 85 54
Fax: +7 495 230 85 30
E-mail: seviko@rol.ru

Gennadij BELOUSOV
Council Chair
Slovak-Russian Entrepreneurial Council
841 06 Bratislava, Slovakia
Tel: +421 (0) 903 248 499
Fax: +421 2 62 52 08 08
E-mail: gennadij.belousov@slovlada.sk

Alexander TUROV
Deputy Trade Representative
of the Russian Federation in Slovakia
Zrínskeho 17
811 03 Bratislava, Slovakia
Tel: +421 2 5441 15 28
Fax: +421 2 5441 40 49
E-mail: ozrf@mail.ru

Ms. Marína VALENCOVÁ
Expert
Trade Representative of Russian Federation in
Slovakia
Zrínskeho 17
811 03 Bratislava, Slovakia
Tel: +421 2 5441 40 41
Fax: +421 2 5441 40 49

ORGANIZACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS Y AGENCIAS ESPECIALIZADAS**COMISIÓN ECONÓMICA PARA EUROPA**

Christopher PRINS
Chief, Timber Section
Trade Development and Timber Division
Secretary, European Forestry Commission
United Nations Economic Commission for Europe
Palais des Nations
CH 1211 Geneva 10, Switzerland
Tel: +41 22 917 2874
Fax: +41 22 917 0041
E-mail: christopher.prins@unece.org

FORO INTERGUBERNAMENTAL SOBRE BOSQUES

Ms. Barbara TAVORA-JAINCHILL
Programme Officer
United Nations Forum on Forests Secretariat
United Nations Department of Economic and Social Affairs
1 UN Plaza DC1 1258
New York, NY 10017
Tel: +1 917 3673265
Fax: +1 917 3673186
E-mail: tavora-jainchill@un.org

OBSERVADORES DE LAS ORGANIZACIONES INTERGUBERNAMENTALES**EUROPEAN FOREST INSTITUTE (EFI)**

Ms. Laura BOURIAUD
Programme Area 3 – Policy Analysis
34, Torikatu
80100 Joensuu, Finland
Tel: + 40 741 19 1164
E-mail: bouriaud@usv.ro / bouriaud@yahoo.com

INSTITUTO INTERNACIONAL DE RECURSOS FITOGENÉTICOS (IPGRI)

Jarkko KOSKELA
EUFORGEN Coordinator
Regional Office for Europe
Via dei Tre Denari 472/a
00057 Maccarese (Fiumicino)
Rome, Italy
Tel.: + 39 066 11 8223
Fax: + 39 066 19 79661
E-mail: j.koskela@cgiar.org

CONFERENCIA MINISTERIAL SOBRE LA PROTECCIÓN DE BOSQUES EN EUROPA (MCPFE)

Piotr BORKOWSKI
Head of the Liaison Unit Warsaw
Ministerial Conference on the Protection of Forests in Europe
Liaison Unit Warsaw
ul. Bitwy Warszawskiej 1920 r. nr 3
00-973 Warsaw, Poland
Tel: +48 22 331 70 31 ext. 15
Fax: +48 22 331 70 32
E-mail: p.borkowski@lu-warsaw.pl

Tomasz JUSZCZAK
Liaison Unit Warsaw
ul. Bitwy Warszawskiej 1920 r. nr 3
00-973 Warsaw, Poland
Tel: +48 22 331 70 31 ext. 15
Fax: +48 22 331 70 32
E-mail: t.juszczak@lu-warsaw.pl

OBSERVADORES DE LAS ORGANIZACIONES INTERNACIONALES NO GUBERNAMENTALES**EUROPEAN LANDOWNERS' ORGANIZATION (ELO)**

Robin Du PARC
Director, Forest Department
Rue de Treves, 67
1040 Brussels, Belgium
Tel: +32 2 234 3000
Fax: +32 2 234 3009
E-mail: forest@elo.org

UNIÓN INTERNACIONAL DE ORGANIZACIONES DE INVESTIGACIÓN FORESTAL (IUFRO)

Peter MAYER
Executive Director
Hauptstrasse 7
1140 Vienna, Austria
Tel: +43 1 877 0151-0
Fax: +43 1 877 0151 50
E-mail: mayer@iufro.org

UNIÓN DE SELVICULTORES DEL SUR DE EUROPA

Oscar BARREIRO
Director
Union de Selvicultores Del Sur De Europa
Av. Madariaga, 1-1
E 48014 Bilbao Vizcaya, Spain
Tel: +34 94 47 47826
Fax: + 34 94 47 63715
E-mail: usse@usse.es

RECURSOS HUMANOS

Sra. Elena Delia BANCU
Researcher
Forestry Faculty, University Suceava
Str. Univesitati
NR9, 720225
Suceava, Romania
Tel:+ 40 743 83 3361
Fax: +40 230 52 0080
Email: [edbancu@usv.ro/ bancu@yahoo.com](mailto:edbancu@usv.ro)

Giulijano GRUM
National Protection and Rescue Directorate
Fire Service, Croatia
Tel. : + 3851 2381 553
Fax: + 3851 2381 492
E-mail: giulijano.grum@duzs.hr

Daniel NAGY
Fire Management Officer
Global Fire Monitoring Center
George Kochler Alle 76
Tel.: +4976 180 8011
Email: Daniel.nagy@gfmc.org

Sra. Gulusa VILDANOVA
Chief Expert
Monitoring of International Projects
Main Forestry Department
Ministry of Agriculture and Water Resources
Tashkent, Republic of Uzbekistan
Tel.: +998 71 173 29 91
Fax: +998 71 173 37 68
Email: gvildanova@yahoo.com;
gvild@sarkor.uz

SECRETARIADO NACIONAL DE ESLOVAQUIA

Matúš SIROTA
Head
Foreign Relation Department
National Forest Centre
T. G. Masaryka 22
SK-960 92, Zvolen, Slovakia
Tel: +421 45 5314 163
Fax: +421 45 5321 883
E-mail: sirota@nlcsk.org

Sra. Katarína BORTELOVÁ
Foreign Relation Department
National Forest Centre
T.G. Masaryka 22
SK-960 92 Zvolen, Slovakia
Tel: +421 45 5314 117
Fax: +421 45 5321 883
E-mail: bortelova@nlcsk.org

Mikuláš ČERNOTA
Department of Forest Policy,
Economics and Management
of Forest Resources
National Forest Centre
T.G. Masaryka 22
SK-960 92 Zvolen, Slovakia
Tel: +421 45 5314 222
Fax: +421 45 5321 883
E-mail: cernota@nlcsk.org

Sra. Zuzana SARVAŠOVÁ
Department of Forest Policy,
Economics and Management of
Forest Resources
National Forest Centre
T.G. Masaryka 22
SK-960 92 Zvolen, Slovakia
Tel: +421 45 5314 124
Fax: +421 45 5321 883
E-mail: sarvasova@nlcsk.org

Sra. Zuzana AL-ATTASOVÁ
Foreign Relation Department
National Forest Centre
T. G. Masaryka 22
SK-960 92 Zvolen, Slovakia
Tel: +421 45 5314 109
Fax: +421 45 5321 883
Email: alattas@nlcsk.org

Sra. Leona WENGEROVÁ
Foreign Relation Department
National Forest Centre
T. G. Masaryka 22
SK-960 92 Zvolen, Slovakia
Tel: +421 45 5314 172
Fax: +421 45 5321 883
Email: wengerova@nlcsk.org

Robert CIBULA
Head
Informatics Department
National Forest Centre
T. G. Masaryka 22
SK-960 92 Zvolen, Slovakia
Tel: +421 45 5314 191
Fax: +421 45 5321 883
Email: cibula@nlcsk.org

Sra. Sidonia DOLNIAKOVÁ
Informatics Department
National Forest Centre
T. G. Masaryka 22
SK-960 92 Zvolen, Slovakia
Tel.: +421 45 5314 166
Fax: +421 45 5321 883
Email: dolniakova@nlcsk.org

Sra. Jana PAJTIKOVÁ
Informatics Department
National Forest Centre
T. G. Masaryka 22
SK-960 92 Zvolen, Slovakia
Tel: +421 45 5314 166
Fax: +421 45 5321 883
Email: pajtikova@nlcsk.org

SECRETARIADO DE LA COMISIÓN FORESTAL EUROPEA**ORGANIZACIÓN DE LAS NACIONES UNIDAS PARA LA AGRICULTURA Y LA ALIMENTACIÓN**

Wulf KILLMANN
Director
Forest Products and Economics Division
Forestry Department
Rome, Italy
Tel: +39 06 570 53221
Fax: +39 06-570 55 137
E-mail: wulf.killmann@fao.org

Volker SASSE
Forestry Officer
FAO Sub-regional Office for
Central and Eastern Europe
Benzur ut. 34
H -1068 Budapest, Hungary
Tel: +36 1 461 2028
Fax: +36 1 351 7029
E-mail: Volker.sasse@fao.org

Sra. Tiina VAHANEN
Forestry Officer
Forestry Department
Rome, Italy
Tel: +390 6 570 53743
Fax: +390 6 570 52151
E-mail: tiina.vahanen@fao.org

Sra.. Patricia TENDI
Meetings Officer
Forestry Information and Liaison Service
Forestry Policy and Information Division
Forestry Department
Rome, Italy
Tel: +39 06 575 54309
Fax: +39 06 570 52151
E-mail: patricia.tendi@fao.org

INTÉRPRETES

Sergio VIAGGIO, Head of Interpretation Team
Benoit CLIQUET
Sra. Jennifer DRUMMOND
Sra. Sabine EL SAYEGH
Sra. Jennifer FEARNside-BITSIOS
Sra. Katia FEO KUTSCH

*APÉNDICE C***LISTA DE DOCUMENTOS**

Tema del Programa	Código	Título
1	FO:EFC/2006/1	Programa provisional
2	FO:EFC/2006/2.1	Quince años de economías en transición: enseñanzas adquiridas y retos futuros para el sector forestal
	FO:EFC/2006/2.2	Progresos hacia la ordenación forestal sostenible en la región
	FO:EFC/2006/2.3	El cumplimiento de la legislación forestal: de los compromisos a la práctica
	FO:EFC/2006/2.4 Rev.1	Códigos de prácticas voluntarios relacionados con los bosques
3	FO:EFC/2006/3	Vulnerabilidad de los bosques: ¿estamos preparados para afrontar las catástrofes naturales?
4	FO:EFC/2006/4 Rev.1	Enfoque intersectorial de los asuntos del sector forestal: dendroenergía, consecuencias del Protocolo de Kyoto y cooperación sobre los incendios forestales
5	FO:EFC/2006/5.2	Manifestaciones e iniciativas internacionales, incluida la colaboración en el futuro entre la Comisión Forestal Europea (CFE), la Conferencia Ministerial sobre la protección de los bosques (CMPBE) y el Comité de la Madera de la Comisión Económica de las Naciones Unidas para Europa (UNECE/CEPE)
	FO:EFC/2006/5.3	Programa de trabajo integrado para 2006-08

Documentos para información:

FO:EFC/2006/Inf. 1	Nota informativa (disponible sólo en inglés)
FO:EFC/2006/Inf. 2	Calendario provisional
FO:EFC/2006/Inf. 3	Lista de documentos
FO:EFC/2006/Inf. 4	Declaración de competencia y derecho de voto de la Comunidad Europea (CE) y sus estados miembros
FO:EFC/2006/Inf. 5	Actividades de la FAO en la región – 2004-2006

MIEMBROS DE LA COMISIÓN FORESTAL EUROPEA

Albania	Israel
Alemania	Italia
Austria	Letonia
Bélgica	Lituania
Bulgaria	Luxemburgo
Comunidad Europea	Malta
Chipre	Noruega
Dinamarca	Países Bajos
Eslovaquia	Polonia
Eslovenia	Portugal
España	Reino Unido
Estonia	República Checa
Ex Rep. Yugoslava de Macedonia (la)	Rumania
Francia	Suecia
Grecia	Suiza
Hungría	Turquía
Irlanda	
Islandia	

Vertical line 1

Vertical line 2

Vertical line 3

Vertical line 4

Vertical line 5